



User guide





—
Welcome



EN-UK	SumUp Air user guide	1
EN-US	SumUp Plus user guide	1
BG	Ръководство за употреба на SumUp Air	2
CZ	Návod pro uživatele SumUp Air	2
DE	SumUp Air Gebrauchsanleitung	3
DK	Brugervejledning til SumUp Air	3
EE	SumUp Air: kasutusjuhend	4
ES	Guía del usuario de SumUp Air	4
FI	SumUp Air käyttöohjeet	5
FR	Guide d'utilisation SumUp Air	5
GR	Εγχειρίδιο χρήστη SumUp Air	6
HU	SumUp Air használati útmutató	6
HR	SumUp Air vodič za korisnike	7
IT	Manuale per l'utente SumUp Air	7
LT	„SumUp Air“ naudojimo vadovas	8
LV	SumUp Air lietotāja rokasgrāmata	8
NL	SumUp Air gebruikershandleiding	9
NO	SumUp Air brukerhåndbok	9
PL	Instrukcja obsługi SumUp Air	10
PT	Manual do Utilizador do SumUp Air	10
RO	Ghid de utilizare SumUp Air	11
SE	SumUp Air användarhandbok	11
SI	Uporabniški priročnik: SumUp Air	12
SK	SumUp Air používateľský manuál	12





SumUp Air quick-start guide

If you haven't already, create an account on sumup.me

1 Download the app

Download the Sumup app on the App Store or Google Play and log in.

2 Pair the reader to your profile

Go to "Checkout", enter an amount and tap "Charge". The app will scan for the reader that will automatically turn on.

3 Confirm pairing

The app will display the back of your card reader with the last 3 digits of the serial number. Make sure they match and tap "Connect".

4 All set!

You are ready to accept card payments.

More information

Go to our Support Centre:
help.sumup.com/hc/en-gb
Or contact us:
sumup.co.uk/contact

SumUp Plus quick-start guide

If you haven't already, create an account on sumup.me

1 Download the app

Download the free SumUp App on the Apple App Store or Google Play and log in.

2 Pair the reader to your profile

Go to "Checkout", enter an amount and tap "Charge". The app will scan for the reader that will automatically turn on.

3 Confirm pairing

The app will display the back of your card reader with the last 3 digits of the serial number. Make sure they match and tap "Connect".

4 All set!

You are ready to accept card payments.

More information

Go to our Support Center:
help.sumup.com/hc/en-us
Or contact us:
sumup.com/contact-us



Кратко ръководство за употреба на Air терминал

Ако все още не сте създали своя профил, направете го на sumup.me

1 Свалете мобилното приложение

Свалете мобилното приложение на SumUp от App Store или Google Play Store и влезте в профила си.

2 Свържете терминала с мобилното приложение

Влезте в „Кошница“, въведете желаната сума и натиснете „Таксувай“. Приложението ще започне да търси терминала, който ще се включи автоматично.

3 Потвърдете свързването

Приложението ще покаже гърба на терминала с последните 3 цифри от серийния номер. Уверете се, че съвпадат и натиснете „Свързване“.

4 Готово!

Вече можете да приемате картови плащания със SumUp.

Повече информация

Обърнете се към Центъра за обслужване на клиенти на: help.sumup.com/hc/bg или се свържете с нас по един от начините описани на: sumup.bg/kontakti

Stručný průvodce SumUp Air

Jestli jste tak ještě neučinili, založte si účet na sumup.me

1 Stáhněte si aplikaci

Stáhněte si aplikaci SumUp z App Storu nebo z obchodu Google Play a přihlaste se.

2 Spárujte si terminál s profilem

Otevřete Košík, zadejte částku a klepněte na Zaplatit. Aplikace vyhledá terminál, který se automaticky zapne.

3 Potvrďte spojení

Aplikace zobrazí zadní stranu vašeho platebního terminálu s posledními 3 číslicemi výrobního čísla. Zkontrolujte, jestli odpovídají, a klepněte na Připojit.

4 A je to!

Teď už můžete začít přijímat platby kartou.

Další informace

Otevřete si naše Centrum podpory na:

help.sumup.com/hc/cs

Nebo se s námi spojte na:

sumup.cz/kontakt-pro-platby-kartou



SumUp Air Schnellstart-Anleitung

Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich auf sumup.me

1 Laden Sie die App herunter

Laden Sie die SumUp App aus dem App Store oder Google Play Store herunter und loggen Sie sich ein.

2 Koppeln Sie das Lesegerät mit Ihrem Profil

Gehen Sie zur „Kasse“, geben Sie einen Betrag ein und tippen Sie auf „Aufladen“. Die App scannt nach dem Lesegerät, das sich automatisch einschalten wird.

3 Kopplung bestätigen

Die App zeigt die Rückseite Ihres Kartenterminals mit den letzten 3 Ziffern der Seriennummer an. Stellen Sie sicher, dass diese übereinstimmen, und tippen Sie auf „Verbinden“.

4 Fertig!

Jetzt können Sie Kartenzahlungen akzeptieren.

Weitere Informationen

Gehen Sie zu unserem Support Center:
sumup.de/hilfe
Oder kontaktieren Sie uns:
sumup.de/kontakt

Startvejledning til SumUp Air

Hvis du ikke allerede har gjort det, så opret en konto på sumup.me

1 Download app

Download SumUp Appen fra App Store eller Google Play Butik og log ind.

2 Par læseren med din profil

Gå til "Kasse", indtast et beløb, og tryk på "Betal". Appen vil scanne for at finde læseren, der automatisk tændes, når den bliver fundet.

3 Bekræft parring

Appen viser bagsiden af din kortlæser med de sidste 3 cifre i serienummeret. Sørg for, at de matcher, og tryk på "Tilslut".

4 Klar!

Nu er du klar til at modtage kortbetalinger

Flere oplysninger

Gå til vores supportcenter:
help.sumup.com/hc/da
Eller kontakt os:
sumup.dk/kontakt



SumUp Air: kasutusjuhend

Kui teil pole veel sumup.me kasutajakontot, registreerige see nüüd

1 Laadige alla rakendus

Laadige alla SumUp-i rakendus App Store'ist või Google Play Store'ist ja logige sisse.

2 Siduge kaardilugeja oma profiiliga

Valige „Maksma“, sisestage summa ja vajutage „Tasu“. Rakendus otsib kaardilugejat ja kaardilugeja lülitub leidmise järel automaatselt sisse.

3 Kinnitage sidumine

Rakenduses kuvatakse kaardilugeja tagaküljel oleva seerianumbri 3 viimast numbrit. Veenduge, et need kattuvad ja vajutage „Ühenda“.

4 Valmis!

Saate hakata nüüd kaardimakseid aktsepteerima.

Lisateave

Külastage meie tugikeskust:
help.sumup.com/hc/et
Või võtke meiega ühendust:
sumup.ee/klienditugi-kontakt

Guía de inicio rápido de SumUp

Si aún no lo ha hecho, cree una cuenta en sumup.me

1 Descargue la aplicación

Descargue la App SumUp de su App Store o Google Play Store e inicie sesión.

2 Empareja el datáfono con tu perfil

Ve a “Pago”, introduce un importe y pulsa “Realizar cargo”. La aplicación buscará el datáfono, que se encenderá automáticamente.

3 Confirma el emparejamiento

En la aplicación aparecerá la parte de atrás de tu datáfono con los últimos 3 dígitos del número de serie. Asegúrate de que coincidan y pulsa “Conectar”.

4 ¡Todo listo!

Ya puede aceptar pagos con tarjeta.

Más información

Vaya a nuestro Centro de Ayuda:
help.sumup.com/hc/es
O contacte con nosotros:
sumup.es/contacto



SumUp Air -pikaopas

Luo tili osoitteessa sumup.me
jos et ole vielä tehnyt sitä

1 Lataa sovellus

Lataa SumUp-sovellus App Storesta tai Google Play -kaupasta ja kirjaudu sisään.

2 Yhdistä lukija profiiliisi

Siirry "kassalle", syötä summa ja napauta "Veloita".
Sovellus etsii lukijan, joka käynnistyy automaattisesti.

3 Vahvista pariliitos

Sovellus näyttää kortinlukijan takaosassa olevan sarjanumeron 3 viimeistä numeroa. Varmista, että ne vastaavat toisiaan ja napauta "Yhdistä".

4 Valmista!

Voit nyt vastaanottaa korttimaksuja.

Lisätietoja

Siirry tukeemme:

help.sumup.com/hc/fi

Tai ota yhteyttä meihin:

sumup.fi/yhteystiedot-maksupaate

Guide de démarrage rapide SumUp Air

Si ce n'est pas déjà fait, créez un
compte sur sumup.me

1 Téléchargez l'application

Téléchargez l'application SumUp depuis l'App Store ou sur le Google Play Store et connectez-vous.

2 Reliez le terminal à votre profil

Allez dans « Caisse », saisissez un montant et appuyez sur « Facturer ». L'application recherchera votre terminal, qui s'allumera automatiquement.

3 Confirmez la connexion

L'application affichera le dos de votre terminal de paiement avec les 3 derniers chiffres du numéro de série. Vérifiez qu'ils correspondent et appuyez sur « Connecter ».

4 Tout est prêt !

Vous êtes désormais prêt à accepter les paiements par carte.

Plus d'informations sur

Rendez-vous sur notre Centre d'assistance :

help.sumup.com/hc/fr

Ou contactez-nous :

sumup.fr/contact



SumUp Air οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Αν δεν το έχετε κάνει ήδη, δημιουργήστε
έναν λογαριασμό στο sumup.me

1 Λήψη της εφαρμογής

Κατεβάστε την εφαρμογή της SumUp από το
App Store ή το Google Play Store και συνδεθείτε
με τα στοιχεία του λογαριασμού σας.

2 Συνδέστε το τερματικό POS στο προφίλ σας

Μεταβείτε στο «Ταμείο», εισαγάγετε ένα
ποσό και πατήστε «Χρέωση». Η εφαρμογή θα
πραγματοποιήσει σάρωση για το τερματικό POS
που θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

3 Επιβεβαίωση σύζευξης

Η εφαρμογή θα εμφανίσει το πίσω μέρος
του τερματικού POS σας με τα 3 τελευταία
ψηφία του σειριακού αριθμού. Βεβαιωθείτε ότι
ταιριάζουν και πατήστε «Σύνδεση».

4 Είστε έτοιμοι!

Τώρα θα μπορείτε να δέχετε πληρωμές
με κάρτα.

Περαισσότερες πληροφορίες

Μεταβείτε στο Κέντρο υποστήριξης:
help.sumup.com/hc/el
Ή επικοινωνήστε μαζί μας:
sumup.com.cy/epikoinonia

SumUp Air üzembe helyezési útmutató

Ha még nem hozott létre fiókot,
ezt teheti a sumup.me

1 Töltse le az applikációt

Töltse le a SumUp applikációt az App Store-ból vagy
a Google Play Store-ból, majd jelentkezzen be.

2 Párosítsa a kártyaolvasót saját fiókjával

Menjen a „Fizetési pont” elemre, írja be az
összeget, majd érintse meg a „Terhelés” (Charge)
gombot. Az alkalmazás megkeresi a kártyaolvasót,
és az automatikusan bekapcsol.

3 Erősítse meg a párosítást

Az alkalmazás megjeleníti az Ön kártyaol-
vasójának hátulját a sorozatszáma utolsó 3
számjegyével. Ellenőrizze, hogy egyeznek-e, majd
koppintson a „Csatlakozás” elemre.

4 Minden beállítás kész!

Most már fogadhat kártyás fi zetéseket.

További információk

Látogasson el Ügyfélszolgálati Centerünkbe:
help.sumup.com/hc/hu
Vagy forduljon hozzánk:
sumup.hu/kontakt-pos-terminal-vasarlas



SumUp Air vodič za brzi početak

Ako već niste, otvorite račun na sumup.me

1 Preuzmite aplikaciju

Preuzmite aplikaciju Sumup s platforme App Store ili Google Play i prijavite se.

2 Uparite čitač sa svojim profilom

Samo idite na "Naplata", unesite iznos, a zatim dodirnite "Naplati". Aplikacija će potražiti čitač koji će se automatski uključiti.

3 Potvrdite uparivanje

Aplikacija će prikazati stražnju stranu čitača kartica s posljednje 3 znamenke serijskog broja. Provjerite podudaraju li se i dodirnite "Poveži"

4 Sve je spremno!

Spremni ste prihvaćati kartično plaćanje.

Više informacija

Idite na stranicu našeg centra za podršku:

help.sumup.com/hc/hr

Ili nas kontaktirajte:

sumup.hr@kontakt

Guida introduttiva a SumUp Air

Se non l'hai già fatto, crea un profilo su sumup.me

1 Scarica l'App

Scarica l'App di SumUp dall'App Store o dal Google Play Store ed effettua il login.

2 Associa il lettore al tuo profilo

Vai su "Cassa", inserisci un importo e seleziona "Procedi all'acquisto". L'app inizierà la scansione per individuare il lettore, che a sua volta si accenderà automaticamente.

3 Conferma associazione

L'app ti mostrerà il retro del tuo lettore di carte con le ultime 3 cifre del numero di serie. Verifica che corrispondano e poi seleziona "Connetti".

4 Ecco fatto!

Ora sei pronto ad accettare pagamenti con carta.

Per maggiori informazioni

Visita il nostro Centro di Supporto:

help.sumup.com/hc/it

Oppure scrivi:

sumup.it@contatti



„SumUp Air” paruošimo darbui vadovas

Jei dar nesate to padarę, susikurkite
paskyrą svetainėje **sumup.me**

1 Atsisiųskite SumUp programėlę

Iš „App Store” arba „Google Play” parduotuvės
parsiųskite „SumUp” programėlę ir prisijunkite
prie paskyros.

2 Susiekite skaitytuvą su savo profiliu

Eikite į „Atsiskaitymas”, įveskite sumą ir bak-
stelėkite „Nuskaityti”. Programėlė pradės ieškoti
skaitytuvo, kuris įsijungs automatiškai.

3 Patvirtinkite susiejimą

Programėlėje bus parodyta galinė jūsų kortelių
skaitytuvo pusė ir 3 paskutiniai serijos numerio
skaičiai. Patikrinkite, ar jie sutampa, ir bakstelėkite
„Jungtis”.

4 Baigta!

Esate pasiruošę priimti mokėjimus kortelėmis.

Daugiau informacijos

Apsilankykite mūsų pagalbos centro tinklalapyje:

help.sumup.com/hc/lt

Arba su mumis susisiekite:

sumup.lt/kontaktai

SumUp Air iša rokasgrāmata iesacējiem

Ja jums vēl nav konta, izveidojiet to
vietnē **sumup.me**

1 1 Lejupielādējiet SumUp lietotni

Lejupielādējiet SumUp lietotni no App Store veika-
la vai Google Play veikala un pieslēdzieties savam
SumUp kontam.

2 Savieno pārī termināli un profilu

Dodies uz “Norēķināšanās”, ievadi summu un
pieskaries “Pieņemt maksājumu”. Lietotne
noskenēs, vai ir pievienots terminālis, kas
automātiski ielsēgsies.

3 Apstiprini savienošanu pār

Lietotnē parādīsies karšu termināļa aizmugurē
redzami 3 sērijas numura cipari. Pārliecinies, vai
tie sakrīt, un pieskaries “Savienot”.

4 Viss kārtībā!

Tagad jūs esat gatavi pieņemt karšu maksājumus

Vairāk informācijas

Dodieties uz Atbalsta centru:

help.sumup.com/hc/lv

Vai sazinieties ar mums:

sumup.lv/kontaktinformacija



Snelle handleiding voor SumUp Air

Maak een account op sumup.me als u dat nog niet hebt gedaan.

1 Download de app

Download de SumUp app in de App Store of in de Google Play Store en log in.

2 Koppel het pinapparaat met uw profiel

Ga naar 'Afrekenen', voer een bedrag in en tik op 'Afrekenen'. De app zal het pinapparaat zoeken, waarna het automatisch wordt ingeschakeld.

3 Bevestig het koppelen

De app geeft de achterkant van uw pinapparaat weer, met daarbij de laatste 3 cijfers van het serienummer. Controleer of deze overeenkomen en tik op 'Verbinding maken'.

4 Klaar!

U kunt nu starten met kaartbetalingen accepteren.

Meer informatie

Bezoek ons Support Centrum:

help.sumup.com/hc/nl

Of neem contact met ons op:

sumup.nl/contact

SumUp Air hurtigstartguide

Opprett en konto på sumup.me, om du ikke allerede har gjort det.

1 Last ned appen

Last ned SumUp-appen fra App Store eller Google Play Store, og logg inn.

2 Koble leseren til profilen din

Gå til «Kasse», skriv inn et beløp og trykk på «Belast». Appen skanner etter leseren som automatisk slås på.

3 Bekreft sammenkoblingen

Appen viser baksiden av kortleseren med de tre siste sifrene i serienummeret. Forsikre deg om at de samsvarer, og trykk på «Koble til».

4 Du er klar!

Du kan nå ta imot kortbetalinger.

Mer informasjon

Gå til supportsenteret vårt:

help.sumup.com/hc/no-nb

Eller kontakt oss:

sumup.no/kontakt



SumUp Air — instrukcja obsługi

Jeżeli nie masz jeszcze Konta SumUp,
zarejestruj się na stronie sumup.me

1 Pobierz aplikację

Pobierz Aplikację SumUp ze sklepu App Store lub Google Play. Następnie zaloguj się.

2 Powiąż terminal ze swoim profilem

Przejdź do sekcji „Płatność”, wprowadź kwotę i wybierz „Przyjmij płatność”. Aplikacja wyszuka terminal, który włączy się automatycznie.

3 Potwierdź powiązanie

Aplikacja wyświetli tylną część terminala płatniczego z 3 ostatnimi cyframi numeru seryjnego. Sprawdź, czy pasują i wybierz „Połącz”.

4 Gotowe!

Możesz teraz akceptować płatności kartą.

Więcej informacji

Odwiedź nasze Centrum Pomocy:

help.sumup.com/hc/pl

Lub skontaktuj się z nami:

sumup.pl/kontakt

Guia rápido do SumUp Air

Se ainda não o fez, crie uma conta
em sumup.me

1 Faça download da app

Faça download da App SumUp na App Store ou na Google Play Store e entre na sua conta.

2 Emparelhe o leitor ao seu perfil

Vá para o “Checkout”, introduza um montante e clique em “Pagar”. A app vai procurar o leitor, que se ligará automaticamente.

3 Confirme o emparelhamento

A app vai mostrar a parte de trás do seu leitor de cartões com os últimos 3 dígitos do número de série. Certifique-se de que correspondem e toque em “Conectar”.

4 Já está!

Está pronto para começar a aceitar pagamentos com cartão.

Mais informações

Vá ao nosso Centro de Apoio ao Cliente:

help.sumup.com/hc/pt

Ou contacte-nos:

sumup.pt/contacto



Ghid de pornire rapidă SumUp Air

Dacă nu ai făcut-o deja, creează un cont pe sumup.me

1 Descărcă aplicația

Descarcă aplicația Sumup din App Store sau Google Play și conectează-te.

2 Asociază terminalul la contul tău

Accesează „Checkout”, introdu o sumă, apoi atinge „Debitează”. Aplicația va scana terminalul care se va porni automat.

3 Confirmă asocierea

Aplicația va afișa partea din spate a terminalului mPOS cu ultimele 3 cifre ale numărului de serie. Asigură-te că se potrivește și atinge „Conectare”.

4 Gata!

Acum ești gata să accepți plăți cu cardul.

Mai multe informații

Accesează Centrul nostru de asistență:
help.sumup.com/hc/ro
sau contactează-ne la adresa:
sumup.ro/contact

Snabbstartsguide för SumUp Air

Om du inte redan gjort det, skapa ett konto på sumup.me

1 Ladda ner appen

Hämta SumUp-appen från App Store eller Google Play Store och logga in.

2 Parkoppla kortläsaren med din profil

Gå till "Kassa", ange ett belopp och tryck på "Ta betalt". Appen söker då efter kortläsaren som slås på automatiskt.

3 Bekräfta parkoppling

Appen visar en bild på baksidan av din kortläsare med de tre sista siffrorna i serienumret. Kolla att de stämmer och tryck på "Anslut".

4 Klart!

Nu är du redo att acceptera kortbetalningar.

Mer information

Gå till vårt Supportcenter:
help.sumup.com/hc/sv
Eller kontakta oss:
sumup.se/kontakt



Príročník za hiter začetek s SumUp Air

Če tega še niste storili, najprej ustvarite račun na sumup.me

1 Prenesite aplikacijo

Prenesite aplikacijo SumUp iz App Store ali Google Play Store, in se prijavite

2 Seznanite čitalec s svojim profilom

Odprite "Blagajna", vnesite znesek in tapnite "Računaj". Aplikacija bo poiskala čitalec, ki se bo samodejno vklopil.

3 Potrdite seznanitev

Aplikacija bo pokazala zadnje tri števke serijske številke, ki je na hrbtni strani vašega kartičnega čitalca. Prepričajte se, da se ujemajo, nato tapnite "Poveži".

4 Končano!

Zdaj lahko sprejemate kartična plačila.

Več informacij

Obiščite naš Podporni center:

help.sumup.com/hc/sl

Ali stopite v stik z nami:

sumup.si/kontakt

SumUp Air: stručná príručka

Ak ste tak ešte neurobili, vytvorte si účet na sumup.me

1 Stiahnite si aplikáciu

Stiahnite si aplikáciu SumUp z App Store alebo Google Play Store a prihláste sa.

2 Spárujte platobný terminál so svojim profilom

Otvorte „Košík“, zadajte sumu a kliknite na „Zaplatiť“. Aplikácia začne následne hľadať platobný terminál, ktorý sa automaticky zapne.

3 Potvrdte spárovanie

V aplikácii sa zobrazí zadná strana terminálu a posledné tri číslice z jeho sériového čísla. Uistite sa, že skutočne ide o váš platobný terminál a kliknite na možnosť „Pripojiť“.

4 Hotovo!

Odteraz už môžete prijímať platby kartou.

Viac informácií

Navštívte naše Centrum podpory:

help.sumup.com/hc/sk

Alebo nás kontaktujte:

sumup.sk/kontakt-pre-terminal-na-karty

**SumUp Ltd.**

BLK 8 Harcourt Centre
Charlotte Way, Dublin
D02 K580, IE

SumUp Payments Ltd.

16 Shorts Garden, London
WC2H 9US, UK

SumUp Inc.

1209 Orange St
Wilmington DE
19801-0801









MAN-GUI-017

